



Regione  
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE  
STRUTTURE OSPEDALIERE PUBBLICHE  
E PRIVATE ACCREDITATE



Azienda Ospedaliera  
Papa Giovanni XXIII  
Bergamo

## PREPARAZIONE A TC CON MEZZO DI CONTRASTO IODATO ENDOVENOSO

**(da compilare a cura del Medico prescrittore, barrando ove necessario. Si prega cortesemente di rispondere a tutte le domande indicate)**

Il/La Sig/Sig.ra. .... ha la necessità di  
essere sottoposto/a a .....  
per la seguente indicazione. ....

пациентка беременна (точная или подозреваемая беременность) или осуществляет кормление грудью  
*La paziente è in stato di gravidanza (certa o presunta) o in fase di allattamento: **Да (si)**  нет (no)*

Подвержен:

*Presenta in anamnesi:*

**Да (si)    нет (no)**

- макроглобулинемия Вальденстрема (*Paraproteinemia di Waldenström*)
- Печеночная недостаточность (*Insufficienza epatica grave*)
- Печеная недостаточность средней/тяжелой степени (*Insufficienza renale moderata/ severa*)
- Множественная миелома (*Mieloma multiplo*)
- Серьезные проблемы миокарда и сердечная недостаточность  
(*Stati di grave sofferenza del miocardio o di insufficienza cardiocircolatoria*)
- Гипертириоз (*Ipertireosi*)
- Диабет с лечением метформином (*Diabete in trattamento con Metformina*)
- Проходит лечение против свертывания крови (*È in corso terapia anticoagulante orale*)

**Да (si)    нет (no)**

**Аллергический диатез**  
*Diatesi allergica*

**IN CASO AFFERMATIVO INVIARE IL PAZIENTE  
ALLA STRUTTURA CHE ESEGUIRÀ L'INDAGINE**

**Пациент должен в назначенный день с результатами предыдущих анализов (максимум тридцатидневной давности) на**

*Il paziente deve presentarsi il giorno dell'esame con gli esiti recenti (massimo 30 giorni precedenti la data di esecuzione dell'esame) di*

**- CREATININEMIA (креатинемия)**

**- GLICEMIA (гликемия)**

Data .....

Firma del medico .....

**N.B.** Томография рудной клетки и брюшной полости может осуществляться как минимум через 2 дня после анализов с применением контраста (рентгеновское изучение пищеварительного аппарата, урография, вмешательство и т.д.) и после эндоскопических анализов.

**N.B.** La TC del torace e dell'addome va effettuata dopo almeno 2 giorni dall' esecuzione di altre indagini contrastografiche (studi radiografici dell'apparato digerente, urografie, interventistica, ecc...) e dall' esecuzione di indagini endoscopiche.

**ПОДГОТОВКА К АНАЛИЗУ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СРЕДСТВА КОНТРАСТА**  
*PREPARAZIONE ALL'ESAME CON MEZZO DI CONTRASTO*

Обильный прием жидкости (по меньшей мере 1.5 литра воды) за день до анализа.

Натошак в течение по меньшей мере 4 часов до проведения анализа.

Не воспрещается принимать обычные лекарства, назначенные врачом, за исключением

- метформина, прием которого следует прекратить за два дня до проведения анализа
- $\beta$ -bloccanti и ACE-inibitori (которые могут привести к понижению давления и нарушить эффективность лечения)

*Abbondante idratazione (almeno 1.5 litri di acqua) il giorno prima dell'esame.*

*Digiuno per cibi solidi e liquidi da almeno 4 ore prima dell'esame.*

*Assumere l'abituale terapia domiciliare secondo l'indicazione del proprio medico di base ad esclusione di*

- *Metformina che deve essere sospesa nei due giorni precedenti l'esame*
- *$\beta$ -bloccanti ed ACE-inibitori che devono essere sospesi il giorno dell'esame (perchè possono aggravare le ipotensioni e rendere inefficace il loro trattamento).*

**NOTA BENE**

- необходимо, что пациент/пациентка был **в сопровождении человека, способного вести машину**, в любом случае совершеннолетнего, поскольку применяемые лекарства могут нарушить способность к вождению.
- возможно наблюдение в течение 30 минут после проведения анализа.

**NOTA BENE**

- *si ricorda che **il/la paziente dovrà essere accompagnato/a da una persona in grado di guidare**, comunque da una persona maggiorenne responsabile, in quanto i farmaci somministrati durante l'esame possono compromettere la guida nelle ore successive l'indagine*
- *potrebbe essere prevista, dopo l'esame, una permanenza in struttura per almeno 30 minuti.*